

## LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2021-Q-005*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 29 mars 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche du crabe dans une partie de la zone de pêche du crabe n°16.

Québec (Québec), le 29 mars 2021.

  
Patrick Vincent  
Directeur général régional  
Région du Québec

### ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU CRABE DANS UNE PARTIE DE LA ZONE DE PÊCHE DU CRABE N° 16.

#### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-005*.

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-009 et 2019-Q-006* sont par la présente abrogées.

#### *Modification*

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêches communautaires* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout crabe, pour la période commençant le 29 mars 2021 et se terminant le 01 avril 2021 à 04 h 59 (HAE) et pour la période commençant le 9 juillet 2021 dans la partie de la zone de pêche du crabe n°16 délimitée comme suit (points basés sur le Système de référence géodésique nord-américain 1927 (SRGNA27)):

Latitude (nord)	Longitude (ouest)
49° 19' 00"	67° 22' 52,3"
49° 19' 00"	65° 41' 30"
49° 51' 50,4"	64° 31' 26,1"
49° 28' 48"	62° 19' 48"
49° 52' 00"	61° 50' 30"
50° 11' 30"	61° 50' 30"

4. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 52 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne II de l'article 16 de l'annexe XII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout crabe, pour la période commençant le 29 mars 2021 et se terminant le 01 avril 2021 à 04 h 59 (HAE) et pour la période commençant le 9 juillet 2021 dans la partie de la zone de pêche du crabe n°16 délimitée comme suit (points basés sur le Système de référence géodésique nord-américain 1927 (SRGNA27)):

Latitude (nord)	Longitude (ouest)
49° 19' 00"	67° 22' 52,3"
49° 19' 00"	65° 41' 30"
49° 51' 50,4"	64° 31' 26,1"
49° 28' 48"	62° 19' 48"
49° 52' 00"	61° 50' 30"
50° 11' 30"	61° 50' 30"

*Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**FISHERIES ACT**

*Quebec Region Variation Order,  
2021-Q-005*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Crab in a portion of the Crab Fishing Area No. 16, effective March 29, 2021.

Quebec, Quebec, March 29, 2021.

  
Patrick Vincent  
Regional Director General  
Quebec Region

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR CRAB  
IN A PORTION OF THE CRAB FISHING AREA NO. 16.**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2021-Q-005*.

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-009 and 2019-Q-006* are hereby repealed.

*Variation*

3. The close time as fixed by section 52 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of item 16 in schedule XII thereto is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any crab, during the period beginning on March 29, 2021 and ending on April 1, 2021 at 04 : 59 hrs (EDT) and during the period beginning on July 9, 2021 in a portion of Crab Fishing Area No.16 defined as follows (these coordinates have been calculated on the North American Datum 1927 (NAD27)):

Latitude (North)	Longitude (West)
49° 19' 00"	67° 22' 52.3"
49° 19' 00"	65° 41' 30"
49° 51' 50.4"	64° 31' 26.1"
49° 28' 48"	62° 19' 48"
49° 52' 00"	61° 50' 30"
50° 11' 30"	61° 50' 30"

4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any crab, during the period beginning on March 29, 2021 and ending on April 1, 2021 at 04 : 59 hrs (EDT) and during the period beginning on July 9, 2021 in a portion of Crab Fishing Area No.16 defined as follows (these coordinates have been calculated on the North American Datum 1927 (NAD27)):

Latitude (North)	Longitude (West)
49° 19' 00"	67° 22' 52.3"
49° 19' 00"	65° 41' 30"
49° 51' 50.4"	64° 31' 26.1"
49° 28' 48"	62° 19' 48"
49° 52' 00"	61° 50' 30"
50° 11' 30"	61° 50' 30"

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

## **AVIS AUX PECHEURS**

29 mars, 2021

**Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-005 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du crabe dans une partie de la zone de pêche du crabe n° 16.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-005 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du crabe dans une partie de la zone n°16 sera ouverte du 01 avril 2021 à 05 h 00 (HAE) au 08 juillet 2021 à 23 h 59 (HAE), pour tous les détenteurs de permis de pêche du crabe incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche du crabe.

Les ordonnances de modification de la région du Québec 2020-Q-009 et 2019-Q-006 sont par la présente abrogées.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

March 29, 2021

**Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2021-Q-005 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of crab fishing in a portion of Crab Fishing Area No. 16.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2021-Q-005 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, crab fishing in a portion of Crab Fishing Area No. 16 will be opened from April 1, 2021 at 05:00 hrs (EDT) to July 8, 2021 at 23:59 hrs (EDT), for all crab licence holder, including Aboriginal organizations holding a communal crab licence.

The Quebec Region Variation Orders 2020-Q-009 and 2019-Q-006 are hereby repealed.